

Gebrauchsanweisung

Dentaplast KFO

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen!

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

1. Produktbeschreibung

Dentaplast KFO ist ein Kaltpolymerisat. Das Produkt besteht aus einer Flüssigkeit (Monomer) das in Flaschen und einem Pulver (Polymer) das in Dosen angeboten wird.

2. Indikation

Das Produkt wurde für die zahntechnische Herstellung von kieferorthopädischen Apparaturen in der Streutechnik entwickelt. Die hohe Standfestigkeit von Dentaplast KFO ermöglicht ein präzises Arbeiten und bietet eine hohe Passgenauigkeit.

3. Kontraindikation

Dentaplast KFO ist ein Kunststoff auf Basis von Methacrylaten, anorganischen Füllstoffen sowie Initiatoren und Katalysatoren.

Bei Verdachtsmomenten auf Unverträglichkeit darf dieses Produkt nur nach vorheriger allergologischer Abklärung und Nachweis des Nichtbestehens einer Allergie verwendet werden.

4. Gefahren- und Sicherheitshinweise

Signalwörter:

Gefahr

Gefahrenhinweise:

H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.
H315 Verursacht Hautreizungen.
H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
H335 Kann die Atemwege reizen.

Sicherheitshinweise:

Prävention:

P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

P233 Behälter dicht verschlossen halten.

P261 Einatmen von Dampf vermeiden.

P280 Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.

Reaktion:
P303+P361+P353 Bei Kontakt mit der Haut (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen / duschen.

Weitere Sicherheitshinweise zum Produkt sind dem Sicherheitsdatenblatt zu entnehmen.

5. Lagerungs- und Haltbarkeitshinweise

Lagerung:

P403+P235 Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

Produkt enthält: Methyl-methacrylat, Ethylenglycoldimethacrylat

6. Verarbeitung/Anwendung

Vorbereitung

Drahtelemente und Dehnschrauben in der gewohnten Weise, z.B. mit Klebewachs, befestigen. Das Modell wässern und mit einer handelsüblichen Kunststoffisolierung nach Herstellervorschrift bestreichen.

Verarbeitung

Das Pulver in mehreren Schichten aus der Dosierflasche für Pulver direkt auf das Modell aufbringen. Eine Schicht sollte nicht höher als 3 mm sein. Dann die Flüssigkeit mit der Dosierflasche für Flüssigkeit so auf das Pulver aufbringen, dass es vollständig durchtränkt ist, jedoch nicht wegfließt. Als letzte Schicht nochmals Pulver auftragen. Die hohe Transparenz des Materials ermöglicht die frühzeitige Erkennung von Blasen. Diese können durch Einstechen mit einem Instrument entfernt werden.

Polymerisation

Spätestens fünf Minuten nach Beginn des Auftragens muss Dentaplast KFO im Drucktopf aushärten. Polymerisation: Im Wasserbad bei ca. 50° C 20 Minuten bei 2,2 bis 2,5 Bar Druck polymerisieren.







7. Technische Daten

Dentaplast KFO ist ein Polymethylmethacrylat.

Weitere Technische Daten entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt.

8. Verwendete Symbole

8.1 Symbole nach DIN EN ISO 15223

	Bestellnummer
	Chargenbezeichnung
	Verwendbar bis JJJJ-MM
	Achtung!
	obere Temperaturbegrenzung 23° C
	Hersteller

8.2 Verwendete Symbole nach GHS-Verordnung

	GHS07
	GHS02

8.3 Symbole nach NFPA (USA)

	HEALTH 1 FIRE 1 REACTIVITY 0	Gefahrendiamant
--	---	-----------------

9. Sonstige Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

Instructions for use

Dentaplast KFO

Before using the product, please read these instructions for use carefully!

The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non compliance with the instructions for use.

1. Description of the product

Dentaplast KFO is a cold-curing resin. The product includes a liquid (monomer), which is available in bottles and a powder (polymer), which is available in jars.

2. Indication

The product was developed for the fabrication of orthodontic appliances using the sprinkle technique. The high stability of Dentaplast KFO allows precise working and provides superior accuracy of fit.

3. Contraindication

Dentaplast KFO is a resin based on methacrylates, inorganic fillers, initiators and catalysts. The product should not be used for patients with a suspected allergy until allergy tests have been completed to confirm that the patient is not allergic to the materials contained in the product.

4. Hazard and safety information

Signal word:

Danger

Hazard statements:

H225 Highly flammable liquid and vapour.
H315 Causes skin irritation.
H317 May cause an allergic skin reaction.
H335 May cause respiratory irritation.

Precautionary statements:

Prevention:

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.

P233 Keep container tightly closed.

P261 Avoid breathing vapours.

P280 Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection.

Response:

P303+P361+P353 If on skin (or hair): Remove / Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water / shower.

Additional safety information about the product is included in the safety datasheet.

5. Storage and durability

Storage:

P403+P235 Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Product contains: methyl methacrylate, ethylene dimethacrylate

6. Processing/Use

Preparation

Fasten wire elements and expansion screw in the usual way, for example using adhesive wax. Soak the model and apply a commercially available resin/acrylic separating liquid in accordance with the manufacturer’s instructions.

Processing

Several layers of powder are directly applied to the model from the dosing bottle. The thickness of a layer should not exceed 3 mm. Then use the dosing bottle for liquid to apply liquid onto the powder in a way to ensure that it is fully soaked but will not flow away. Apply powder once more to obtain a final layer. Bubbles can be soon recognized thanks to the high transparency of the material. Any bubbles can be removed by puncturing them with an instrument.

Polymerization

Dentaplast KFO must be hardened in the pressure pot no later than five minutes after it is applied. Polymerization: polymerize in a water bath for 20 minutes at 50°C and a pressure of 2.2 to 2.5 bar.







7. Technical data

Dentaplast KFO is a polymethyl methacrylate.

For additional technical data, please refer to the safety datasheet.

8. Symbols

8.1 Symbols according to DIN EN ISO 15223

	Reference number
	Lot number
	Can be used until YYYY-MM
	Attention!
	Maximum temperature 23° C
	Manufacturer

8.2 Symbols according to GHS regulation

	GHS07
	GHS02

8.3 Symbols according to NFPA (USA)

	HEALTH 1 FIRE 1 REACTIVITY 0	Hazard diamond
---	---	----------------

9. Additional information

These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on further processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

Mode d'emploi

Dentaplast KFO

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi.

1. Description du produit

Dentaplast KFO est un polymère à froid. Le produit est composé d'un liquide (monomère) en flacon et d'une poudre (polymère) en boîte.

2. Indications

Le produit a été développé pour la réalisation d'appareils orthodontiques dans le cadre de la technique de saupoudrage. L'excellente résistance au fluage de Dentaplast KFO permet un travail précis ainsi qu'une bonne précision d'adaptation.

3. Contre-indications

Dentaplast KFO est une résine à base de méthacrylates, de charges anorganiques ainsi que d'initiateurs et de catalyseurs. Dans le cas où il y aurait des doutes sur des intolérances, le produit ne doit être utilisé qu'après des examens anti-allergiques et lorsqu'il est établi qu'il n'y a pas de présence d'allergie.

4. Dangers et consignes de sécurité

Mention d'avertissement:

Danger

Mentions de danger:

H225 Liquide et vapeurs très inflammables.
H315 Provoque une irritation cutanée.
H317 Peut provoquer une allergie cutanée.
H335 Peut irriter les voies respiratoires.

Conseils de prudence:

Prévention:

P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammable. Ne pas fumer.

P233 Maintenir le récipient fermé de manière étanche.

P261 Éviter de respirer vapeurs.

P280 Porter des gants de protection / des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux / du visage.

Intervention:

P303+P361+P353 En case de contact avec la peau (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau / se doucher.

Pour de plus amples consignes de sécurité, veuillez vous référer à la fiche des consignes de sécurité.

5. Consignes de stockage et date de péremption

Stockage:

P403+P235 Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais.

Le produit contient: methacrylate de méthyle, diméthacrylate d'éthylène

6. Mise en œuvre/Utilisation

Préparation

Préparer les fils métalliques et les vis d'expansion comme de coutume, fixer par ex. avec de la cire collante. Tremper le modèle dans de l'eau et selon les recommandations du fabricant, y appliquer ensuite un isolant à résine d'usage dans le commerce.

Mise en œuvre

Appliquer la poudre du flacon doseur en plusieurs couches directement sur le modèle. Une couche ne devrait pas dépasser 3 mm d'épaisseur. Ensuite appliquer le liquide à partir du flacon doseur pour liquide sur la poudre de telle sorte à ce qu'elle soit entièrement imbibée. En tant que dernière couche, réappliquer de la poudre. La haute transparence du matériau permet de reconnaître à temps la formation de bulles. Celles-ci peuvent être éliminées en y piquant avec un instrument.

Polymérisation

Au plus tard cinq minutes après le début de l'application, laisser durcir Dentaplast KFO dans une cocotte. Polymérisation: au bain-marie à env. 50° C pendant 20 minutes à une pression de 2,2 à 2,5 bar.

7. Caractéristiques techniques

Dentaplast KFO est un polyméthacrylate de méthyle.

Pour plus de détails, veuillez vous référer à la fiche de données de sécurité.

8. Symboles utilisés


8.1 Symboles selon DIN EN ISO 15223

	N° de commande
	Désignation du lot
	Utilisable jusqu'au AAAA-MM
	Mise en garde
	Limite supérieure de température 23° C
	Fabricant

8.2 Symboles selon le règlement GHS

	GHS07
	GHS02

8.3 Symboles selon NFPA (USA)

	HEALTH 1 FIRE 1 REACTIVITY 0	Losange de danger
---	---	-------------------

9. Divers

Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats défectueux ou non satisfaisants. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.

Istruzioni d'uso

Dentaplast KFO

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima dell'utilizzo del prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso.
1. Descrizione del prodotto
Dentaplast KFO è una resina polimerizzabile a freddo. Il prodotto è composto da un liquido (monomero), che viene fornito in flaconcino e da una polvere (polimero), che viene fornita in barattolo.

2. Indicazioni

Il prodotto è indicato per la realizzazione, in ambito odontotecnico, di apparecchi ortodontici con la tecnica a spruzzo. L'elevata stabilità di Dentaplast KFO permette una lavorazione razionale ed offre un'elevata precisione.

3. Controindicazioni

Dentaplast KFO è una resina a base di metacrilati, riempitivi inorganici, iniziatori e catalizzatori.

In caso di sospetto di intolleranza a questo prodotto, deve essere utilizzato solo previo controllo allergologico e successiva attestazione dell'assenza di eventuali allergie.

4. Avvertenze sui pericoli e per la sicurezza

Avvertenza:

Pericolo

Indicazioni di pericolo:

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H315 Provoca irritazione cutanea.
H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.
H335 Può irritare le vie respiratorie.

Consigli di prudenza:

Prevenzione:

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.

P233 Tenere il recipiente ben chiuso.

P261 Evitare direspirare vapori.

P280 Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso.

Reazione:

P303+P361+P353 In caso di contatto con la pelle (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumente contaminati. Sciacquare la pelle/fa una doccia.

Ulteriori avvertenze per la sicurezza sono contenute nella scheda tecnica di sicurezza specifica del prodotto.

5. Avvertenze per la conservazione e la durata

Conservazione:
P403+P235 Conservare in luogo fresco e ben ventilato.

Il prodotto contiene: metacrilato di metile, dimetacrilato di etilene.

6. Lavorazione/Applicazione

Preparazione

Fissare gli elementi in filo e le viti d'espansione come di consueto, p.es con della cera adesiva. Immergere il modello in acqua e successivamente applicare un isolante per resina, comunemente in commercio, seguendo le istruzioni d'uso del produttore.

Lavorazione

Applicare più strati di polvere sul modello, direttamente dal dosatore per polvere. Ogni strato dovrà avere uno spessore di massimo 3 mm. Poi aggiungere il liquido con il flaconcino dosatore per liquido sulla polvere, in modo tale che venga completamente imbevuta, ma che non coli via. Come ultimo strato applicare ancora della polvere. L'elevata trasparenza del materiale permette di individuare subito la presenza di bolle, che possono essere rimosse, forandole con uno strumento.

Polimerizzazione







Dentaplast KFO deve essere polimerizzato in pentola a pressione non oltre i cinque minuti dall'inizio dell'applicazione. Polimerizzazione: in un bagno d'acqua a ca. 50° C per 20 minuti ad una pressione di 2,2 – 2,5 Bar.

7. Dati tecnici

Dentaplast KFO è un polimetilmetacrilato.

Per ulteriori dati tecnici consultare la scheda tecnica di sicurezza specifica del prodotto.

8. Simboli utilizzati

	Codice d'ordine
	Numero di lotto
	Da utilizzarsi fino a AAAA-MM
	Attenzione!
	Limite superiore di temperatura 23° C
	Produttore

8.2 Simboli in base alla normativa GHS

	GHS07
	GHS02

8.3 Simboli in base a NFPA (National Fire Protection Association–USA)

	HEALTH 1 FIRE 1 REACTIVITY 0	diamante de fuoco
---	---	-------------------

9. Ulteriori avvertenze

Questi istruzioni d'uso si basano sullo stato attuale della tecnica e su nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

bredent

GmbH & Co. KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany

Hoja de instrucciones

Dentaplast KFO

Rogamos lean detenidamente la información de producto ante de su uso.

Por daños producidos por no tener en cuenta esta hoja de instrucción, no se hace responsable el fabricante.

1. Descripción de producto

Dentaplast KFO es un polimerizable auto. El producto consta de líquido (monómero) y un polvo (monómero), que se presenta en una botella y en un envase.

2. Indicaciones

El producto se creó para la creación dental en el sector ortodoncia, de aparatología ortodontica en el proceso de sal y pimienta (espolvoreado). La alta estabilidad del Dentaplast KFO permite realizar un trabajar preciso y ofrece una alta estabilidad.

3. Contraindicaciones

La resina Dentaplast KFO es una resina de metacrilatos, materia de relleno inorgánico, así como iniciadores y catalizadores. Si hubiese alguna sospecha de incompatibilidad solo se podrá utilizar siempre y cuando se haya realizado una aclaración por parte del alergólogo y se haya demostrado ninguna alergia.

4. Consejos de peligrosidad y seguridad

Palabra de advertencia:

Peligro

Indicaciones de peligro:

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H315 Provoca irritación cutánea.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

Consejos de prudencia:

Prevención:

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P233 Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

P261 Evitar respirar los vapores.

P280 Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección.

Respuesta:

P303+P361+P353 En caso de contacto con la piel (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.

Para más información sobre el producto se deberá recurrir a la hoja de seguridad.

5. Consejos de almacenamiento y durabilidad

Almacenamiento:

P403+P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

El **producto contiene:** metacrilato de metilo, dimetacrilato de etileno.

6. Modo de empleo/Manipulación

Preparación

Elementos de alambres y tronillos fijar de manera habitual, como por ejemplo, cera de pegar.

Aguar los modelos y utilizar un separador para resina escayola, según lo indique el fabricante.

Manipulación

Espolvorear de la botella dosificadora el polímero sobre el modelo directamente. La capa no debería ser más gruesa de 3 mm. A continuación saturar la capa de polímero por medio de la botella dosificadora con monómero, sin pasarse ya que si no comenzará a fluir.

Colocar como última capa otro polímero. Su alta transparencia ayuda a detectar las posibles burbujas creadas. Estas se podrán eliminar pinchándolas con un instrumento.

Polimerización

Después de cinco minutos de haber comenzado a trabajar se deberá introducir la resina Dentaplast KFO en la olla a presión.

Polimerización: en agua a aprox. 50° C durante 20 Minutos a 2,2 hasta 2,5 bares de presión.







7. Datos técnicos

Dentaplast KFO es un polimetilmetacrilato.

Para más información técnica rogamos lean la hoja de seguridad.

8. Símbolos utilizados

8.1 Símboli in base alle norme DIN EN ISO 15223

	Referencia
	Descripción de lote
	utilizable hasta DD-MM-AA
	Atención!
	Límite de temperatura superior de 23° C
	Fabricante

8.2 Símbolo según decreto GHS

	GHS07
	GHS02

8.3 Símbolo según NFPA (USA)

		diamante peligroso
--	---	--------------------

9. Consejos adicionales

La información sobre el producto se acoge a los últimos resultados y experiencias sobre el mismo. Por ello aconsejamos antes de su uso leer de nuevo la información sobre el producto. Todos los consejos con respecto a su manipulación se basan en nuestra propia experiencia y solo se podrá ver como información orientativa. Nuestros productos están constantemente a desarrollo. Nos reservamos el derecho de cualquier cambio en su construcción y composición.

E

CE

0483

bredent

GmbH & Co. KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany

T: (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · F: (+49) 0 73 09 / 8 72-24

www.bredent.com · @: info@bredent.com

000666EX-20140822